

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A közbeszerzési törvény 53. cikkének rendelkezései összeegyeztethetők-e az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK irányelv<sup>(1)</sup> rendelkezéseivel, és az Európai Unióról szóló szerződéssel?

<sup>(1)</sup> Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

### A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2010. május 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lotta Gistö

(C-270/10. sz. ügy)

(2010/C 221/39)

Az eljárás nyelve: finn

### A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

### Az alapeljárás felei

Felperes: Lotta Gistö

Másik fél az eljárásban: Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Lotta Gistö esetében úgy kell-e értelmezni a jegyzőkönyv<sup>(1)</sup> 14. cikkét, hogy az adóilletőség szerinti lakóhelye 2007-ben a jegyzőkönyv rendelkezései értelmében továbbra is Finnországban volt, vagy azt úgy kell értelmezni, hogy végeredményben mégis csak a tagállam nemzeti jogszabályai relevánsak az e tagállambeli — a jelen esetben tehát a finnországi — korlátlan adókötelezettség kérdése szempontjából?

<sup>(1)</sup> Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló (36. sz.) jegyzőkönyv (1965) (HL C 321E., 318. o.)

### A Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Görögország) által 2010. május 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sousana Berkizi-Nikolokaki kontra Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou (ASEP) és Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis

(C-272/10. sz. ügy)

(2010/C 221/40)

Az eljárás nyelve: görög

### A kérdést előterjesztő bíróság

Dioikitiko Efeteio Thessalonikis

### Az alapeljárás felei

Felperes: Sousana Berkizi-Nikolokaki

Alperesek: Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou (ASEP) és Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelvnek az EK 139. cikk (2) bekezdése értelmében vett céljával és az EK 249. cikk harmadik bekezdése értelmében vett hatékony érvényesülésével a 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. cikkének (2) bekezdése, amelynek értelmében a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű szerződéssé alakításához szükséges feltételek teljesülésének megállapítása végett a munkavállaló a rendelet hatálybalépését követő két (2) hónapos jogvesztő határidőn belül az ott hivatkozott feltételek teljesülését tanúsító kérelmet nyújt be a hatáskörrel rendelkező szervhez, figyelemmel arra, hogy a határidő jogvesztő jellege következtében, ha a munkavállaló két hónapon belül nem terjeszti elő a kérelmet, elveszíti a szerződés átalakításához való jogot?

2. Figyelembe véve az 1999/70 irányelvnek az EK 139. cikk (2) bekezdése értelmében vett célját, elegendő-e a 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. cikke hatálya alá kerülő munkavállalók számára előírt két hónapos határidő az ugyanazon irányelv céljainak az EK 249. cikk harmadik bekezdése értelmében vett hatékony érvényesülése megvalósulásához, tekintve, hogy a 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. cikkét pusztán közzétették a hivatalos lapban?

3. A két hónapos határidő meghosszabbításának megtagadása a munkavállalók védelme általános szintjének csökkentését jelenti-e — megsértve ezzel az 1999/70 irányelv 8. cikkének (3) bekezdését — a megfelelő határidőknek a 164/2004. sz. elnöki rendeletet megelőző hasonló jogszabályi rendelkezések által engedélyezett meghosszabbításához képest?

**A Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana (Spanyolország) által 2010. június 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — David Montoya Medina kontra Fondo de Garantía Salarial és Universidad de Alicante**

(C-273/10. sz. ügy)

(2010/C 221/41)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana

#### Az alapeljárás felei

Felperes: David Montoya Medina

Alperesek: Fondo de Garantía Salarial és Universidad de Alicante

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e az 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv[hez<sup>(1)</sup> mellékelt keretmegállapodás] 4. szakaszában foglalt hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvével az olyan szabályozás, mint a Decreto 174/2002, de 15 de octubre, del Gobierno Valenciano, sobre Régimen y Retribuciones del Personal Docente e Investigador Contratado Laboral de las Universidades Públicas Valencianas y sobre Retribuciones Adicionales del Profesorado Universitarioban (a valenciai kormánynak a Valencia területén működő állami egyetemeken munkaszerződéssel foglalkoztatott oktatók és kutatók foglalkoztatásának rendjéről és díjazásáról, valamint az egyetemi tanárok kiegészítő juttatásairól szóló, 2002. október 15-i 174/2002 rendeletében) foglalt azon szabályozás, amely a doktori fokozattal rendelkező tanársegédek számára nem biztosítja a doktori fokozattal rendelkező szerződéses tanárokat egyébként megillető, szolgálati idő alapján járó juttatásokra, így például a háromévente járó juttatásokra való jogosultságot?

<sup>(1)</sup> Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű kiadása 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.)

#### 2010. június 1-jén benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Magyar Köztársaság

(C-274/10. sz. ügy)

(2010/C 221/42)

Az eljárás nyelve: magyar

#### Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Triantafyllou és Simon B. D., meghatalmazott)

Alperes: Magyar Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Magyar Köztársaság nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvből<sup>(1)</sup> eredő kötelezettségeit, mivel arra kötelezi azokat az adóalanyokat, akiknek az adóbevallásában valamely adómegállapítási időszakban az irányelv 183. cikke értelmében „különbözet” van, hogy a különbözetet vagy annak egy részét átvigyük a következő adómegállapítási időszakra, hacsak az adóalany meg nem fizette a szállítójának az adott vásárlás teljes összegét, és mivel e kötelezettség miatt egyes adóalanyok, akiknek az adóbevallásában rendszeresen szerepel „különbözet”, kénytelenek lehetnek az ilyen különbözetet több mint egy alkalommal átvinni a következő adómegállapítási időszakra;

— kötelezze a Magyar Köztársaságot a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen kereset tárgya az a magyar adójogi rendelkezés, mely szerint az adóalanyok az adó-megállapítási év végén csak annyiban igényelhetik vissza hozzáadottértékadó-különböztüket, amennyiben az meghaladja az általuk ténylegesen még ki nem fizetett ügyleteket terhelő hozzáadottértékadót (a továbbiakban: HÉA-t). A kifogásolt magyar szabályozás így azzal a következménnyel jár, hogy a különbözetnek a ki nem fizetett beszerzéseket terhelő HÉA összegének megfelelő része nem igényelhető vissza, hanem azt az adóalanyok tovább kell görgetnie a következő időszakra. Ha pedig az adó-megállapítási időszak végén megállapított HÉA-különbözet összege kisebb, vagy ugyanakkora, mint a ki nem fizetett beszerzéseket terhelő HÉA összege, akkor az adóalanyok a HÉA-különbözet egészét tovább kell görgetnie a következő időszakra. Ugyanígy kell eljárni a következő időszak végén is: a szabályozás ugyanis semmilyen módon nem korlátozza ezt a folyamatot az időben, azaz lehetővé teszi akár azt is, hogy a HÉA-különbözetet az adóalanyok vég nélkül tovább kelljen görgetnie.